

P105. Vostè, amb els metges, a la consulta, en quina llengua parla?

Només en català	1
Català i castellà:	
Més en català que en castellà	2
Igual en català i en castellà	3
Més en castellà que en català	4
Només en castellà	5
Només en altra/es llengües	6
En català i altra/es llengües	7
En castellà i altra/es llengües	8
En català, castellà i altra/es llengües	9

Només en aranès	10	NOMÉS TERRITORI: VAL D'ARAN
En català i aranès	11	
En castellà i aranès	12	
En aranès i altra/es llengües	13	
En català, castellà i aranès	14	
En català, aranès i altra/es llengües	15	
En castellà, aranès i altra/es llengües	16	

No va al metge 97 → Passeu a p109
NS/NC 99 → Passeu a p109

P106. (SI PARLA AMB ELS METGES EN ALTRA/ES LLENGÜES: CODIS 6,7,8,9,13,15,16 EN P105)

En quina altra o altres llengües parla amb els metges? (FINS A QUATRE POSSIBILITATS DE RESPOSTA)

LLISTA 20 LLENGÜES o LLISTA 20 LLENGÜES + ARANÈS PER QÜ. NO VAL D'ARAN

Altres (especifiqueu-les) _____ Resposta oberta
NS/NC 299

P107. (SI PARLA EN CATALÀ I ALTRA/ES LLENGÜES O BÉ ALTRES COMBINACIONS DE DUES LLENGÜES: CODIS 7,8,11,12,13 EN P105.)

Vostè, amb els metges, parla ... ?

SI CODI 7	
Més en català	1
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 8	
Més en castellà	2
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 11	
Més en català	1
Més en aranès	3
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 12	
Més en castellà	2
Més en aranès	3
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 13	
Més en aranès	3
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99

P108. (SI PARLA EN CATALÀ, CASTELLÀ I ALTRA/ES LLENGÜES O BÉ ALTRES COMBINACIONS DE TRES LLENGÜES: CODIS 9,14,15,16 EN P105.)

Vostè, amb els metges, parla ... ?

SI CODI 9	
Més en català	1
Més en castellà	2
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 14	
Més en català	1
Més en castellà	2
Més en aranès	3
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 15	
Més en català	1
Més en aranès	3
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 16	
Més en castellà	2
Més en aranès	3
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99

P109. Vostè, quan escriu notes personals, en quina llengua escriu?

Aclariment: "Ens referim a anotacions d'adreces o coses que no ha d'oblidar".

Només en català	1	
Català i castellà:		
Més en català que en castellà	2	
Igual en català i en castellà	3	
Més en castellà que en català	4	
Només en castellà	5	
Només en altra/es llengües	6	
En català i altra/es llengües	7	
En castellà i altra/es llengües	8	
En català, castellà i altra/es llengües	9	
Només en aranès	10	NOMÉS TERRITORI: VAL D'ARAN
En català i aranès	11	
En castellà i aranès	12	
En aranès i altra/es llengües	13	
En català, castellà i aranès	14	
En català, aranès i altra/es llengües	15	
En castellà, aranès i altra/es llengües	16	
No escriu notes personals	97	→ Passeu a p113
NS/NC	99	→ Passeu a p113

P110. (SI ESCRIU NOTES PERSONALS EN ALTRA/ES LLENGÜES: CODIS 6,7,8,9,13,15,16 EN P109)

En quina altra o altres llengües escriu notes personals? (FINS A QUATRE POSSIBILITATS DE RESPOSTA)

LLISTA 20 LLENGÜES o LLISTA 20 LLENGÜES + ARANÈS PER QÜ. NO VAL D'ARAN

Altres (especifiqueu-les) _____ Resposta oberta
NS/NC 299

P111. (SI ESCRIU EN CATALÀ I ALTRA/ES LLENGÜES O BÉ ALTRES COMBINACIONS DE DUES LLENGÜES: CODIS 7,8,11,12,13 EN P109.)

Vostè, quan escriu notes personals, les escriu... ?

SI CODI 7	
Més en català	1
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 8	
Més en castellà	2
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 11	
Més en català	1
Més en aranès	3
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 12	
Més en castellà	2
Més en aranès	3
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 13	
Més en aranès	3
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99

P112. (SI ESCRIU EN CATALÀ, CASTELLÀ I ALTRA/ES LLENGÜES O BÉ ALTRES COMBINACIONS DE TRES LLENGÜES: CODIS 9,14,15,16 EN P109.)

Vostè, quan escriu notes personals, les escriu... ?

SI CODI 9	
Més en català	1
Més en castellà	2
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 14	
Més en català	1
Més en castellà	2
Més en aranès	3
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 15	
Més en català	1
Més en aranès	3
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99
SI CODI 16	
Més en castellà	2
Més en aranès	3
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99

7. AUTOVALORACIÓ D'ÚS

P113. En el conjunt d'un dia qualsevol, en quin tant per cent parla en cada una de les llengües següents?

(LES RESPOSTES HAN DE SUMAR 100%)

	%		
Català			
Castellà			
Aranès (només per la Val d'Aran)			
Una altra (especifiqueu-la)			
Una altra (especifiqueu-la)			
Una altra (especifiqueu-la)			
TOTAL	1	0	0

P114. En quin tant per cent llegeix en cada una de les llengües següents?

(LES RESPOSTES HAN DE SUMAR 100%)

	%		
Català			
Castellà			
Aranès (només per la Val d'Aran)			
Una altra (especifiqueu-la)			
Una altra (especifiqueu-la)			
Una altra (especifiqueu-la)			
TOTAL	1	0	0

P115. En quin tant per cent escriu en cada una de les llengües següents?

(LES RESPOSTES HAN DE SUMAR 100%)

	%		
Català			
Castellà			
Aranès (només per la Val d'Aran)			
Una altra (especifiqueu-la)			
Una altra (especifiqueu-la)			
Una altra (especifiqueu-la)			
TOTAL	1	0	0

8. ENTORN SOCIOLINGÜÍSTIC

A continuació li faré una sèrie de preguntes sobre les llengües i el comportament lingüístic.

P116. Em podria indicar quin és el seu grau d'acord amb la frase següent: La parla de les Illes Balears, de la Comunitat Valenciana, d'Andorra i de Catalunya són maneres diferents de parlar la mateixa llengua. Vostè està?

Totalment d'acord.....	1
Més aviat d'acord.....	2
Més aviat en desacord.....	3
Totalment en desacord.....	4
Indiferent, no té opinió al respecte.....	5
No ho sap.....	98
No contesta.....	99

P117. Amb quina freqüència inicia les converses en català?

Sempre.....	1
Molt sovint.....	2
Poques vegades.....	3
Mai.....	4
No ho sap.....	98
No contesta.....	99

P118. Si vostè s'adreça a algú en català i aquesta persona li respon en castellà, vostè generalment què fa?

Aclariment: "Si l'entrevistat distingeix dues actuacions segons si l'altra persona entén o no el català, es pressuposarà que l'entén".

Segueix parlant en català.....	1
Continua la conversa en castellà.....	2
Interromp la conversa.....	3
Demana si li poden parlar en català.....	4
Mai s'adreça a ningú en català.....	5
NS/NC.....	99

P119. Si vostè s'adreça a algú en castellà i aquesta persona li respon en català, vostè generalment què fa?

Segueix parlant en castellà.....	1
Continua la conversa en català.....	2
Interromp la conversa.....	3
Demana si li poden parlar en castellà.....	4
Mai s'adreça a ningú en castellà.....	5
NS/NC.....	99

P120. A parer seu, el català actualment s'usa ... ?

Molt	1
Bastant	2
Normal	3
Poc	4
Gens	5
NS/NC	99

P121. En general, socialment, pensa vostè que el català s'usa més, igual o menys que fa 5 anys?

Més	1
Igual	2
Menys	3
NS/NC	99

P122. A parer seu, creu vostè que en els propers 5 anys el català s'usarà més, igual o menys que avui dia?

Més	1
Igual	2
Menys	3
NS/NC	99

P123. Sabia que la llengua occitana, denominada aranès a la Val d'Aran, és llengua oficial a Catalunya a més del català i el castellà?

Sí	1
No	2
NS/NC	99

P124. A vostè, en el futur, en la seva vida quotidiana a Catalunya li agradaria parlar (utilitzar)...

Només en català	1
Català i castellà:	
Més en català que en castellà	2
Igual en català i en castellà	3
Més en castellà que en català	4
Només en castellà	5
Només en altra/es llengües	6
En català i altra/es llengües	7
En castellà i altra/es llengües	8
En català, castellà i altra/es llengües	9

Només en aranès	10
En català i aranès	11
En castellà i aranès	12
En aranès i altra/es llengües	13
En català, castellà i aranès	14
En català, aranès i altra/es llengües	15
En castellà, aranès i altra/es llengües	16

NOMÉS TERRITORI: VAL D'ARAN

NS/NC

P125. (SI EN UN FUTUR LI AGRADARIA PARLAR EN ALTRA/ES LLENGÜES: CODIS 6,7,8,9,13,15,16 EN P124)

Quina altra o altres llengües li agradaria parlar (utilitzar) en el futur? (FINS A QUATRE POSSIBILITATS DE RESPOSTA)

LLISTA 20 LLENGÜES o LLISTA 20 LLENGÜES + ARANÈS PER QÜ. NO VAL D'ARAN

Altres (especifiqueu-les) _____ Resposta oberta
NS/NC

P126. (SI PARLA EN CATALÀ I ALTRA/ES LLENGÜES O BÉ ALTRES COMBINACIONS DE DUES LLENGÜES: CODIS 7,8,11,12,13 EN P124.)

A vostè, en un futur li agradaria parlar (utilitzar)...

SI CODI 7

Més en català	1
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99

SI CODI 8

Més en castellà	2
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99

SI CODI 11

Més en català	1
Més en aranès	3
Igual	5
NS/NC	99

SI CODI 12

Més en castellà	2
Més en aranès	3
Igual	5
NS/NC	99

SI CODI 13

Més en aranès	3
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99

P127. (SI PARLA EN CATALÀ, CASTELLÀ I ALTRA/ES LLENGÜES O BÉ ALTRES COMBINACIONS DE TRES LLENGÜES: CODIS 9,14,15,16 EN P124.)

A vostè, en un futur li agradaria parlar (utilitzar)...

SI CODI 9

Més en català	1
Més en castellà	2
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99

SI CODI 14

Més en català	1
Més en castellà	2
Més en aranès	3
Igual	5
NS/NC	99

SI CODI 15

Més en català	1
Més en aranès	3
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99

SI CODI 16

Més en castellà	2
Més en aranès	3
Més en altra/es llengües	4
Igual	5
NS/NC	99

9. AUTOVALORACIÓ DE CONEIXEMENTS

P128. a) Ara, si us plau, avalui el coneixement que té vostè del català en una escala des de 0, que vol dir "gens ni mica", fins a 10, que vol dir "perfectament", pel que fa a ... [PREGUNTEU PER A CADA CAS]

b) I del castellà?

c) (NOMÉS PER LA VAL D'ARAN) I de l'aranès?

d) I del francès?

e) I de l'anglès?

	a. Català		b. Castellà		c. Aranès	
1. Entendre'l	<input type="text"/>	NS/NC ..99	<input type="text"/>	NS/NC . 99	<input type="text"/>	NS/NC..99
2. Parlar-lo	<input type="text"/>	NS/NC ..99	<input type="text"/>	NS/NC . 99	<input type="text"/>	NS/NC..99
3. Llegir-lo	<input type="text"/>	NS/NC ..99	<input type="text"/>	NS/NC . 99	<input type="text"/>	NS/NC..99
4. Escriure'l	<input type="text"/>	NS/NC ..99	<input type="text"/>	NS/NC . 99	<input type="text"/>	NS/NC..99

	d. Francès		e. Anglès	
1. Entendre'l	<input type="text"/>	NS/NC . 99	<input type="text"/>	NS/NC .99
2. Parlar-lo	<input type="text"/>	NS/NC . 99	<input type="text"/>	NS/NC .99
3. Llegir-lo	<input type="text"/>	NS/NC . 99	<input type="text"/>	NS/NC 99
4. Escriure'l	<input type="text"/>	NS/NC . 99	<input type="text"/>	NS/NC 99

P129. Al marge de la formació reglada, vostè ha fet algun curs de català per a adults?

Aclariment: "Per formació reglada s'entén l'educació organitzada i continuada, que té el reconeixement de l'Administració o d'altres institucions homologades. Aquest és el cas de l'educació primària, la secundària obligatòria, el batxillerat, la formació professional i la universitària".

Sí1
No2
NS/NC99

P130. Estaria interessat a aprendre català o millorar-ne els coneixements?

Sí1 → Passeu a p130a
No2 → Passeu a p130b
NS/NC99→ Passeu a p131

130.a) Per què sí? (FINS A QUATRE POSSIBILITATS DE RESPOSTA)	130.b) Per què no? (FINS A QUATRE POSSIBILITATS DE RESPOSTA)
Per poder parlar o escriure en català en les meves relacions personals.....1	Perquè ja en sé prou 1
Per ajudar els fills.....2	Perquè no tinc temps 2
Per trobar feina o accedir a un lloc de treball millor.....3	Perquè no ho considero necessari..... 3
Perquè me l'exigeixen a la feina o perquè em presento a oposicions.....4	Altres raons 4
Perquè és normal saber català si vius a Catalunya.....5	NS/NC 99
Per perfeccionar-lo.....6	
Altres raons7	
NS/NC99	

10. DADES SOCIODEMOGRÀFIQUES

P131. Em podria dir on va néixer vostè?

Catalunya1→ Passeu a p131a→p134
 Resta d'Espanya2→ Passeu a p131b→p132→p134
 Estranger3→ Passeu a p131c→p132→p133
 NS/NC.....99→ Passeu a p132

P131.a) (SI HA NASCUT A CATALUNYA: CODI 1)

A quin municipi?

NS/NC.....199

DESPLEGABLE MUNICIPIS CAT

P131.b) (SI HA NASCUT A LA RESTA D'ESPANYA: CODI 2)

A quina comunitat autònoma?

Andalusia201
 Aragó202→passar a la 135a
 Astúries (principat d')203
 Balears (illes)204
 Canàries.....205
 Cantàbria206
 Castella - la Manxa207
 Castella i Lleó208
 Comunitat Valenciana.....209
 Extremadura210
 Galícia.....211
 Madrid (comunitat de).....212
 Múrcia (regió de).....213
 Navarra (comunitat foral de)214
 País Basc.....215
 Rioja (la).....216
 Ceuta i Melilla217
 No recordo la Comunitat Autònoma.....298
 NS/NC.....299

DESPLEGABLE CCAA

P131.c) (SI HA NASCUT A L'ESTRANGER: CODI 3)

A quin país?

Marroc 228
 Equador 345
 Colòmbia 343
 Perú 348
 França 110
 Argentina 340
 Alemanya..... 126
 Itàlia 115
 República Dominicana..... 326
 Altres (especifiqueu-lo)..... 597
 NS/NC 599

DESPLEGABLE PAÏSOS

Només persones que no han nascut a Catalunya (Resta d'Espanya o estranger a p131)

P132. Recorda quin any va arribar a Catalunya per primera vegada?

Aclariment : **Arribada a Catalunya és quan s'ha vingut amb la intenció de quedar-s'hi per una temporada, no si s'hi ve de visita, vacances, o de pas...**

Any d'arribada

NS/NC 99

Només persones que han nascut a l'estranger (estranger a p131)

P133. Ha viscut a altres llocs abans d'arribar a Catalunya?

Sí 1
 No 2 → Passeu a p134
 NS/NC 99 → Passeu a p134

P133.a) (SI HA VISCUT A ALTRE LLOC ABANS D'ARRIBAR A CATALUNYA, CODI 1 EN P133)

Em podria dir on? (FINS A QUATRE POSSIBILITATS DE RESPOSTA)

Resta d'Espanya 1
 Estranger 2 **DESPLEGABLE PAÏSOS**
 NS/NC 99

P134. Quin és el seu nivell d'estudis finalitzats?

Aclariment:
 Sense estudis: no sap llegir ni escriure; sap llegir i escriure però ha assistit a classe menys de cinc anys
 Estudis primaris: iniciació professional o preaprenentatge industrial, primària o EGB 1a etapa completa
 Estudis secundaris: batxillerat elemental, EGB 2a etapa completa, ESO, FP1 grau d'oficial, FP2 grau de mestratge, batxillerat superior, BUP i COU
 Estudis universitaris: arquitectura, arquitectura tècnica, enginyeria, enginyeria tècnica, diplomatura, llicenciatura i doctorats

Sense estudis 1
 Estudis primaris 2
 Estudis secundaris 3
 Estudis universitaris 4
 Altres estudis (anoteu-los) 5 **Resposta oberta**
 NS/NC 99

P135. Em podria dir quina és la seva nacionalitat en aquest moment?

Espanyola 1
 Estrangera 2
 Espanyola i una altra 3
 Apàtrida 4
 NS/NC 99

P136. Aproximadament, els ingressos mensuals familiars nets de casa seva són...

Menys de 1.100 euros 1
 De 1.101 a 1.800 euros 2
 De 1.801 a 2.700 euros 3
 Més de 2.700 euros 4
 NS/NC 99

Moltes gràcies per la seva col·laboració

Benvolgut/uda senyor/a:

El motiu d'aquesta carta és sol·licitar la vostra col·laboració en l'**Enquesta d'usos lingüístics de la població 2013**. Es tracta d'una estadística oficial inclosa en el Programa anual d'actuació estadística del 2013, en desplegament de la Llei del Pla estadístic de Catalunya 2011-2014 vigent actualment. Aquesta enquesta la realitza l'Institut d'Estadística de Catalunya (Idescat) conjuntament amb el Departament de Cultura, a través de la Direcció General de Política Lingüística, i té com a objectiu conèixer els usos de les diverses llengües presents en el territori català en els diferents espais de relació entre les persones.

Heu estat seleccionats seguint un procediment estrictament aleatori i formeu part d'una mostra de persones de 15 anys i més del territori de Catalunya. Per això, us demanem que ens empleueu l'enquesta a través del nostre web en els propers dies, seguint les instruccions següents:

A través de la pàgina web: <http://idescat.cat/usoslinguistics> podreu accedir al qüestionari mitjançant la introducció dels codis d'accés següents:

USUARI:	XXXXXX
CONTRASENYA:	XXXXXX

Si preferiu realitzar l'entrevista *telefònicament*, podeu contactar amb l'Idescat per facilitar-nos el vostre número de telèfon al núm. 900.100.490 o a l'adreça electrònica usoslinguistics@idescat.cat

En cas que no rebem cap resposta per part vostra, a partir del mes de setembre un entrevistador degudament acreditat es posarà en contacte amb vosaltres, per telèfon o mitjançant visita domiciliària, demanarà la vostra col·laboració i, si s'escau, us oferirà tot el suport tècnic i assessorament que us calgui perquè respongueu a l'enquesta.

L'**Enquesta d'usos lingüístics de la població 2013** és una estadística oficial i, per tant, està regulada per la legislació estadística vigent a Catalunya. Així doncs, les dades individuals que ens proporcionareu són de comunicació obligatòria i estan emparades pel secret estadístic, és a dir, són estrictament confidencials i no es poden utilitzar per a cap altra finalitat que no sigui l'elaboració d'estadístiques oficials.

Els resultats de l'Enquesta d'usos lingüístics de la població 2013 es publicaran el primer trimestre del 2014 a través de la pàgina web de l'Idescat (www.idescat.cat) i de la Direcció General de Política Lingüística, on també trobareu els resultats de les edicions anteriors del 2003 i 2008.

Si desitgeu obtenir més informació sobre els aspectes tècnics i legals de l'estadística, no dubteu a posar-vos en contacte amb l'Idescat a través del telèfon 900.100.490 o de l'adreça electrònica usoslinguistics@idescat.cat

Agraïm per endavant la vostra atenció i col·laboració i us saludem atentament.



Frederic Udina
Director de l'Institut d'Estadística de Catalunya



Ester Franquesa i Bonet
Directora general de Política Lingüística
Departament de Cultura